

Kohtualluvuskonfliktide ennetamine ja lahendamine kriminaalmenetluses *

Euroopa Parlamendi 8. oktoobri 2009. aasta õigusloomega seotud resolutsioon Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatuse kohta võtta vastu nõukogu raamotsus 2009/.../JSK kohtualluvuskonfliktide ennetamise ja lahendamise kohta kriminaalmenetluses (08535/2009 – C7-0205/2009 – 2009/0802(CNS))

(Nõuandemenetlus)

Euroopa Parlament,

- võttes arvesse Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatust (08535/2009);
 - võttes arvesse Euroopa Liidu lepingu artikli 39 lõiget 1 ja artikli 34 lõike 2 punkti b, mille kohaselt nõukogu Euroopa Parlamendiga konsulteeris (C7-0205/2009),
 - võttes arvesse kodukorra artikleid 100 ja 55;
 - võttes arvesse kodanikuvabaduste, justiits- ja siseasjade komisjoni raportit (A7-0011/2009),
1. kiidab Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatuse muudetud kujul heaks;
 2. palub nõukogul teksti vastavalt muuta;
 3. palub nõukogul Euroopa Parlamendi teavitada, kui nõukogu kavatseb Euroopa Parlamendi poolt heaks kiidetud teksti muuta;
 4. palub nõukogul Euroopa Parlamendiga uuesti konsulteerida, kui nõukogu kavatseb Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatust oluliselt muuta;
 5. palub nõukogul algatust mitte vastu võtta enne, kui Lissaboni leping on jõustunud, et oleks võimalik lõppakt lõplikult vormistada, mis tagab Euroopa Kohtule, komisjonile ja Euroopa Parlamendile võimaluse täita täiel määral oma rolli ja kontrollifunktsiooni (Lissaboni lepingu protokoll üleminekusätete kohta); kohustub sel juhul arutama võimalikku uut ettepanekut kiirmenetluse korras;
 6. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule ja komisjonile ning Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi valitsusele.

Muudatusettepanek 1

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi

Kuningriigi algatus

Põhjendus 4

Nõukogu eelnõu

(4) Liikmesriikide pädevate asutuste vahel peaksid toimuma otsesed konsultatsioonid eesmärgiga saavutada üksmeel mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi ning asjaomaste pädevate asutuste aja ja ressursside raiskamist. Seesugune tõhus lahendus võiks seisneda eelkõige kriminaalmenetluse toimetamises ühes liikmesriigis (nt kriminaalmenetluste üleandmise teel). See peaks hõlmama ka muid samme, mis võimaldavad tõhusal ja mõistlikul viisil menetlusalluvust muuta, **näiteks juhtumi suunamist Eurojusti kui pädevad asutused üksmeelele ei jõua**. Sellega seoses tuleks erilist tähelepanu pöörata tõendite kogumise küsimusele, mida võib mõjutada paralleelsete menetluste toimetamine.

Muudatusettepanek

(4) Liikmesriikide pädevate asutuste vahel peaksid toimuma otsesed konsultatsioonid eesmärgiga saavutada üksmeel mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi ning asjaomaste pädevate asutuste aja ja ressursside raiskamist. Seesugune tõhus lahendus võiks seisneda eelkõige kriminaalmenetluse toimetamises ühes liikmesriigis (nt kriminaalmenetluste üleandmise teel). See peaks hõlmama ka muid samme, mis võimaldavad tõhusal ja mõistlikul viisil menetlusalluvust muuta. Sellega seoses tuleks erilist tähelepanu pöörata tõendite kogumise küsimusele, mida võib mõjutada paralleelsete menetluste toimetamine.

Muudatusettepanek 2

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus

Põhjendus 7

Nõukogu eelnõu

(7) Pädeval asutusel, kellega teise liikmesriigi pädev asutus on ühendust võtnud, peaks **olema üldine kohustus** vastata esitatud teabenõudele. **Ühendust võtnud asutust julgustatakse määrama tähtaega, mille jooksul pädev asutus, kellega ühendust võeti, peab võimaluse korral vastama**. Pädevad asutused peaksid ühenduse võtmise käigus võtma täielikult arvesse vabadusest ilma jäetud isikute eriolukorda.

Muudatusettepanek

(7) Pädeval asutusel, kellega teise liikmesriigi pädev asutus on ühendust võtnud, peaks olema üldine kohustus vastata esitatud teabenõudele **määratud tähtaja jooksul**. Pädevad asutused peaksid ühenduse võtmise käigus võtma täielikult arvesse vabadusest ilma jäetud isikute eriolukorda.

Muudatusettepanek 3

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Põhjendus 8

Nõukogu eelnõu

(8) Pädevate asutuste vahelised otsesed kontaktid peaksid olema raamotsusega loodava koostöö **juhtpõhimõtteks**. **Liikmesriikidel peaks olema õigus otsustada, millised asutused on pädevad käesoleva raamotsuse kohaselt tegutsema, pidades kinni liikmesriikide menetlusautonoomia põhimõttest, tingimusel et sellised asutused on pädevad sekkuma ja tegema otsuseid vastavalt raamotsuse sätetele.**

Muudatusettepanek

(8) Pädevate asutuste vahelised otsesed kontaktid **ja Eurojusti kaasamine** peaksid olema raamotsusega loodava koostöö **juhtpõhimõtteks**.

Muudatusettepanek 4

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Põhjendus 9

Nõukogu eelnõu

(9) Püüdes saavutada üksmeelt mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida kahes või enamas liikmesriigis paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi, peaksid pädevad asutused arvestama asjaoluga, et iga juhtum on ainulaadne ning kaaluma selle asjaolusid ja põhjendusi. **Üksmeele saavutamiseks peaksid pädevad asutused kaaluma asjakohaseid kriteeriume, mille hulka võivad kuuluda Eurojusti 2003. aasta aruandes avaldatud suunistes esitatud ning praktilistest vajadustest lähtudes koostatud kriteeriumid, ning võtma arvesse näiteks kohta, kus pandi toime suurem osa kuritegudest; kohta, kus tekkis suurem osa kahjust; kahtlustatava või süüdistatava asukohta ja võimalusi tema üleandmiseks või väljaandmiseks muude võimalike kohtualluvuste alla; kahtlustatava või süüdistatava kodakondsust või elukohta; kahtlustatava või süüdistatava olulisi**

Muudatusettepanek

(9) Püüdes saavutada üksmeelt mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida kahes või enamas liikmesriigis paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi, peaksid pädevad asutused arvestama asjaoluga, et iga juhtum on ainulaadne ning kaaluma selle asjaolusid ja põhjendusi.

huve; kannatanute ja tunnistajate olulisi huve; tõendite lubatavust ning võimalikke viivitusi.

Muudatusettepanek 5

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Põhjendus 16

Nõukogu eelnõu

(16) Käesolev raamotsus ei tohiks tekitada tarbetut halduskoormust juhul, kui otsusega hõlmatud probleeme saab hõlpsasti lahendada muul sobival viisil. Seega peaks liikmesriikide vahelised olemasolevad paindlikumad vahendid või kokkulepped olema käesoleva raamotsuse suhtes ülimuslikud.

Muudatusettepanek

(16) Käesolev raamotsus ei tohiks tekitada tarbetut halduskoormust juhul, kui otsusega hõlmatud probleeme saab hõlpsasti lahendada muul sobival viisil. Seega peaks liikmesriikide vahelised olemasolevad paindlikumad vahendid või kokkulepped olema käesoleva raamotsuse suhtes ülimuslikud, ***tingimusel et need ei nõrgenda kahtlustatud või süüdistatud isikule pakutavat kaitset.***

Muudatusettepanek 6

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Põhjendus 18

Nõukogu eelnõu

(18) Käesoleva raamotsuse kohaselt vahetatud isikuandmete töötlemise suhtes tuleks kohaldada nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsust 2008/977/JSK (kriminaalasjades tehtava politsei- ja õigusalase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta).

Muudatusettepanek

(18) Käesoleva raamotsuse kohaselt vahetatud isikuandmete töötlemise suhtes tuleks kohaldada nõukogu 27. novembri 2008. aasta raamotsust 2008/977/JSK (kriminaalasjades tehtava politsei- ja õigusalase koostöö raames töödeldavate isikuandmete kaitse kohta). ***Nn rassilist või etnilist päritolu, usutunnistus või veendumusi ja seksuaalset sättumust käsitlevate andmete edastamine on rangelt keelatud, välja arvatud üksnes juhul, kui see on vajalik kohtualluvuskonfliktide ennetamiseks ja lahendamiseks käesoleva raamotsuse rakendamisel.***

Muudatusettepanek 7

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Põhjendus 20

Nõukogu eelnõu

(20) Käesolev raamotsus austab põhiõigusi ja järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ja mis on kajastatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas,

Muudatusettepanek

(20) Käesolev raamotsus austab põhiõigusi ja järgib põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ja mis on kajastatud Euroopa Liidu põhiõiguste hartas, ***eelkõige selle artiklis 50.***

Muudatusettepanek 8

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 3 – lõige 1 – punkt b

Nõukogu eelnõu

(b) „pädev asutus” – ***õigusasutus*** või muu ***asutus***, kes asukohaliikmesriigi õiguse kohaselt on pädev läbi viima käesoleva raamotsuse artikli 2 lõikes 1 kavandatud tegevusi;

Muudatusettepanek

(b) „pädev asutus” – ***kohtunik, eeluurimiskohtunik, prokurör*** või muu ***õigusasutus***, kes asukohaliikmesriigi õiguse kohaselt on pädev läbi viima käesoleva raamotsuse artikli 2 lõikes 1 kavandatud tegevusi;

Muudatusettepanek 9

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 5 – lõige 3 a (uus)

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

3 a. Eurojusti otsuse kohaselt teavitab ühendust võtnud asutus samaaegselt Eurojusti.

Muudatusettepanek 10

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 6 – lõige 1

Nõukogu eelnõu

1. Reageeriv asutus vastab kooskõlas artikli 5 lõikega 1 esitatud teabenõudele ühendust võtnud asutuse märgitud mõistliku tähtaja jooksul või, kui tähtaega pole märgitud, **põhjendamatult viivitamata** ning teavitab ühendust võtnud asutust sellest, kas antud liikmesriigis toimetatakse paralleelset kriminaalmenetlust. Juhul kui ühendust võtnud asutus on teavitanud reageerivat asutust sellest, et kahtlustatav või süüdistatav isik on kinni peetud või viibib vahi all, käsitleb viimane teabenõuet kiirendatud korras.

Muudatusettepanek 11

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 8 – lõige 1 – punkt c

Nõukogu eelnõu

(c) **kõik** kahtlustatava või süüdistatava isiku ning vajaduse korral kannatanute **asjakohased andmed**;

Muudatusettepanek 12

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 10 – lõige 1

Nõukogu eelnõu

1. Kui on kindlaks tehtud, et toimetatakse paralleelseid kriminaalmenetlusi, alustavad asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused otseseid konsultatsioone, et saavutada üksmeel mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida seesuguste paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi, mille tulemuseks võib vastavalt vajadusele olla

Muudatusettepanek

1. Reageeriv asutus vastab kooskõlas artikli 5 lõikega 1 esitatud teabenõudele ühendust võtnud asutuse märgitud mõistliku tähtaja jooksul või, kui tähtaega pole märgitud, **30 päeva jooksul** ning teavitab ühendust võtnud asutust sellest, kas antud liikmesriigis toimetatakse paralleelset kriminaalmenetlust. Juhul kui ühendust võtnud asutus on teavitanud reageerivat asutust sellest, et kahtlustatav või süüdistatav isik on kinni peetud või viibib vahi all, käsitleb viimane teabenõuet kiirendatud korras.

Kompromissmuudatusettepanek

(c) kahtlustatava või süüdistatava isiku ning vajaduse korral kannatanute **nimi, kodakondsus, sünnikuupäev ja aadress ning muud üksikasjad, mis on olulised juhul, kui kahtlustatava või süüdistatava isiku andmete õigsuses kaheldakse**;

Muudatusettepanek

1. Kui on kindlaks tehtud, et toimetatakse paralleelseid kriminaalmenetlusi, alustavad asjaomaste liikmesriikide pädevad asutused **põhjendamatult viivitamata** otseseid konsultatsioone, et saavutada üksmeel mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida seesuguste paralleelsete menetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi, mille tulemuseks võib vastavalt

kriminaalmenetluste koondamine ühte liikmesriiki.

vajadusele olla kriminaalmenetluste koondamine ühte liikmesriiki. ***Juhul kui kahtlustatav või süüdistatav isik on kinni peetud või viibib vahi all, püütakse otseste konsultatsioonide abil jõuda võimalikult kiiresti üksmeelele.***

Muudatusettepanek 13

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 11

Nõukogu eelnõu

Kui liikmesriikide pädevad asutused alustavad juhtumi osas otseseid konsultatsioone, et saavutada üksmeel vastavalt artiklile 10, kaaluvad nad juhtumi asjaolusid ja põhjendusi ning ***kõiki*** tegureid, ***mida nad peavad asjakohaseks.***

Muudatusettepanek

Kui liikmesriikide pädevad asutused alustavad juhtumi osas otseseid konsultatsioone, et saavutada üksmeel vastavalt artiklile 10, kaaluvad nad juhtumi asjaolusid ja põhjendusi ning kõiki tegureid, mida nad peavad asjakohaseks, ***näiteks järgmisi tegureid:***

- koht, kus pandi toime suurem osa kuriteost;***
- koht, kus tekkis suurem osa kahjust;***
- kahtlustatava või süüdistatava isiku asukoht ja võimalused tema üleandmiseks või väljaandmiseks muude kohutalluvuste alla;***
- kahtlustatud või süüdistatud isiku kodakondsus või elukoht;***
- kahtlustatud või süüdistatud isiku olulised huvid;***
- kannatanute ja tunnistajate olulised huvid;***
- tõendite lubatavus või***
- võimalikud viivitused.***

Muudatusettepanek 14

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 11 a (uus)

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

Artikkel 11 a

Menetluslikud tagatised

Ametlikult süüdistataval isikul on eelkõige kohtumenetluse järgus:

- õigus saada teavet teabevahetuse ja konsultatsioonide kohta liikmesriikide asutuste vahel, samuti liikmesriigi asutuste ja Eurojusti vahel, aga ka käesoleva raamotsuse kohaselt tehtud valikute kohta, mis käsitlevad kokkuleppe saavutamist või nurjumist, sealhulgas teavet osalejate, sisu ja põhjuste kohta;*
- õigus teha avaldusi sobivaima kohtualluvuse kohta enne valiku tegemist;*
- õigus esitada kaebusi vastavalt artikli 10 lõikele 1 langetatud otsuse kohta või kokkuleppe saavutamise nurjumise otsuse kohta, et see läbi vaadataks.*

Liikmesriigid tagavad asjakohase kirjaliku ja suulise tõlke ning õigusabi.

Muudatusettepanek 15

Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi algatus
Artikkel 11 b (uus)

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

Artikkel 11 b

Põhiõigused

Artikli 10 lõike 1 alusel saavutatud üksmeel peab väljendama õiglust, sõltumatust ja objektiivsust ning selle saavutamisel tuleb kohaldada põhimõtteid, mida tunnustatakse Euroopa Liidu lepingu artiklis 6 ja kajastatakse Euroopa Liidu põhiõiguste hartas ning Euroopa inimõiguste ja põhivabaduste kaitse konventsioonis, et tagada kahtlustatud või süüdistatud isiku inimõiguste kaitse.

Muudatusettepanek 16

**Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi
Kuningriigi algatus**
Artikkel 12 – lõige 1 a (uus)

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

***1 a. Kõik riiklikud ametiasutused võivad
igas riikliku menetluse etapis küsida
Eurojustilt nõu ning saata Eurojustile
lahendamiseks konkreetsed juhtumid,
mille puhul kerkib sobivaima
kohtualluvuse küsimus.***

Muudatusettepanek 17

**Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi
Kuningriigi algatus**
Artikkel 12 – lõige 2 a (uus)

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

***2 a. Kui liikmesriigid ei ole nõus
Eurojusti arvamusega, teavitavad nad
Eurojusti kirjalikult oma otsusest
vastavalt Eurojusti otsuse artiklile 7.***

Muudatusettepanek 18

**Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi
Kuningriigi algatus**
Artikkel 15 – lõige 1 – sissejuhatav osa

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

1. Kui muud õigusaktid või kokkulepped võimaldavad laiendada käesoleva raamotsuse eesmäärke ning aitavad lihtsustada või hõlbustada korda, mille kohaselt siseriiklikud asutused vahetavad teavet käimasolevate kriminaalmenetluste kohta, alustavad otseseid konsultatsioone ja püüavad saavutada üksmeelt mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida paralleelsete kriminaalmenetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi, võivad liikmesriigid:

1. Kui muud õigusaktid või kokkulepped võimaldavad laiendada käesoleva raamotsuse eesmäärke ning aitavad lihtsustada või hõlbustada korda, mille kohaselt siseriiklikud asutused vahetavad teavet käimasolevate kriminaalmenetluste kohta, alustavad otseseid konsultatsioone ja püüavad saavutada üksmeelt mis tahes tõhusa lahenduse suhtes, eesmärgiga vältida paralleelsete kriminaalmenetluste toimetamisest tulenevaid negatiivseid tagajärgi ***ning tingimusel, et need ei nõrgenda kahtlustatud või süüdistatud***

*isikule pakutavat kaitset, võivad
liikmesriigid:*

Muudatusettepanek 19

**Tšehhi Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi, Slovaki Vabariigi ja Rootsi
Kuningriigi algatus
Artikkel 15 a (uus)**

Nõukogu eelnõu

Muudatusettepanek

Artikkel 15 a

Kajastamine aastaaruandes

*Eurojusti aastaaruandes tuuakse ära kõik
Eurojustile saadetud juhtumid, mille
puhul liikmesriigid ei ole suutnud
saavutada üksmeelt.*